

# Porsche Driver's Selection

保时捷 RX、RS 系列自行车及保时捷自行车组装说明。





保时捷 RX 自行车



# Porsche Bikes

保时捷 RS 自行车



保时捷自行车



# 目录

简介	06	关于保时捷自行车的进一步说明	23	调节变速花鼓	41	特殊的“锁定”功能	56	检查	69	推荐的紧固扭矩	80
车架重要说明	12	快拆杆及快拆轴的操作说明	24	中轴和齿盘	41	阻尼调节 [仅适用于 DT Swiss XMM 前叉]	56	保养说明	70	螺栓紧固扭矩 [常规标准]	83
使用碳纤维材料的重要说明	12	牢牢地安装车轮和车座杆	24	链条	42	<b>根据用户需求调节自行车</b>	57	碳纤维材料附加保养说明	71	<b>部件制造商网站</b>	84
每次使用自行车前	14	<b>正确使用</b>	27	自行车皮带传动装置	43	调节鞍座高度	57	<b>防盗保护</b>	72		
快拆杆或快拆轴	14	公路骑行法规	28	<b>车轮和车胎</b>	46	调节车把和把立	61	<b>自行车存放</b>	73		
车轮和车胎	15	安装反光片	28	安装车轮	48	把立	61	<b>质保条款</b>	74		
刹车	15	<b>公路骑行安全注意事项</b>	31	<b>车胎泄气</b>	49	车把	63	制造商质保条款	74		
踏板	16	公路骑行提示	31	拆卸车胎	51	刹车和变速杆手把	63	质保索赔处理	74		
车把, 把立和避震前叉	16	<b>越野骑行注意事项</b>	32	安装车胎	51	<b>运输物品/携带儿童</b>	64	质保索赔例外情况	75		
鞍座高度和位置	17	<b>刹车</b>	33	安装车轮	52	<b>通过汽车运输自行车</b>	65	<b>质保、磨损、刹车片</b>	76		
检查螺栓连接	17	检查刹车	34	<b>车头碗组</b>	53	<b>通过飞机运输自行车</b>	67	质保	76		
公路骑行	17	刹车摩擦	35	调节 Ahead-set 车头碗组	54	<b>正确穿着</b>	68	磨损	76		
<b>碰撞后的检查</b>	20	<b>变速器</b>	36	<b>避震前叉</b>	55	自行车头盔	68	刹车片	76		
车轮和车胎	20	变速器	36	调整 DT Swiss XMM 前叉	55	耳机	68	关于组装、调节和使用的问题	76		
车把和前叉	21	变速	37	调整 SR Suntour NCX D-Lo 前叉	55	护目镜	68	<b>保时捷自行车服务联系方式</b>	77		
变速器	21	检查并调节变速器	38	负弹簧行程	55	附加信息	68	<b>保养和维护计划</b>	78		
其它检查步骤	22	变速花鼓	41	骑行	56						

## 简介

亲爱的客户：

祝贺您购买了全新保时捷车主精品自行车。这款自行车是我们的一款高端产品。

本车主手册将告诉您如何安全使用以及正确保养您的保时捷自行车。请在首次骑车前仔细阅读本手册。本手册将告诉您在使用不当时可能造成的风险和危害。

本手册无法详细描述所有必要事宜。因此，我们建议您阅读所附文件或访问部件制造商网站。正确的维护和保养对于您的自行车来说非常重要；它们能确保自行车的正常运行和最佳性能。

本手册不可以作为自行车技师技能培训资料使用。此外，某些操作步骤需要使用专用工具。因此，应遵循以下几点：请向自行车专业人员或保时捷自行车服务热线咨询关于保养和修理的信息。

保时捷始终没有停止自行车的开发工作，保留对形状、配置和技术进行改动的权利。因此，本手册中的内容可能有所变更。根据法律要求或所在市场的不同，自行车的某些

部件可能为选装配置。如果您的自行车安装有本手册中未说明的部件，请咨询您购买该自行车的保时捷中心，他们将非常乐意为您提供关于这些部件的正确操作和维护信息。不同国家和地区的法律要求不尽相同，所以您自行车上的一些部件可能与本手册中的描述稍有出入。保时捷对本手册中出现的错误或遗漏不承担任何责任。

每一辆保时捷自行车均 100% 完全预先安装。但我们仍建议您在骑车前检查所有功能。

请务必佩戴合适的防护装备，如头盔、手套和护目镜等。

如果您准备在公路上骑行，请了解所在国家的法规并遵守这些规定。请了解道路交通法规，并且小心骑行，避免危害自身或其它道路使用者的安全。同时，在越野骑行时，您也应遵守相关法规。我们建议您在骑车时注意保护环境，仅在铺设好的路面和公路上骑行。

骑车时请遵照自行车的 [“正确使用” 章节]，确保自行车不超载。如第 27 页所述，因使用不当而导致的自行车故障不在质保范围之内。

请您熟悉本手册中所使用的以及自行车总览页面中所出现的技术术语。

请注意：本说明手册中不包含如何使用零部件进行自行车组装或如何使一辆未组装完毕的自行车在公路上骑行的相关说明。

请将本手册保存好，这样，您在任何时候都能正确进行所有功能检查。

父母应向可能无法理解本手册的孩子解释本手册内容。

## 本手册中的安全注意事项

本手册中的安全提示分为以下几种：

### 危险

**造成严重伤害或死亡。不遵守“危险”类别的安全注意事项可能造成严重伤害或死亡。**

### 警告

**有造成伤害或死亡的风险。不遵守“警告”类别的安全注意事项可能造成严重伤害或死亡。**

### 小心

**有造成中等伤害或轻微伤害的风险。不遵守“小心”类别的安全注意事项可能造成中等伤害或轻微伤害。**

### 请注意

**有损坏自行车的风险。不遵守“请注意”类别的安全注意事项可能造成自行车损坏。**

### 信息

其它信息、提示或注意事项均归为“信息”类别。请仔细阅读并遵守这些信息。

本说明手册符合以下标准：

- EN 14764、14765、14766、14872
- CPSC 16 CFR 1512
- AS/NZS 1927
- BS 6102, 第 1 部分
- JIS D 9301
- GB 3565
- ISO 4210、ISO 8098

保时捷祝愿您可以完全享受这辆新自行车带给您的骑行乐趣。

## 详图: 保时捷 RX/RS 系列自行车



1	刹车手把
2	变速杆
3	刹车钳 [后]
4	刹车碟 [后]
5	后轮快拆机构
6	踏板曲柄
7	刹车钳 [前]
8	刹车碟 [前]
9	RX 系列自行车避震前叉/RS 系列自行车硬叉
10	后叉
11	车圈
12	车胎
13	鞍座
14	座杆
15	鞍座快拆机构
16	把立
17	车把
18	车头碗组
19	前轮快拆机构
20	齿盘
21	变速器
22	链条
23	后变速器
24	飞轮
25	踏板
26	中轴
27	鞍座管
28	上管
29	后上叉
30	后下叉
31	下管
32	转向管
33	后叉端

## 详图：保时捷自行车



1	刹车手把
2	变速杆
3	刹车钳 [后]
4	刹车碟 [后]
5	螺母
6	踏板曲柄
7	刹车钳 [前]
8	刹车碟 [前]
9	避震前叉
10	后叉
11	车圈
12	车胎
13	鞍座
14	座杆
15	鞍座快拆机构
16	把立
17	车把
18	车头碗组
19	前轮快拆机构
20	前皮带轮 [前]
21	皮带
22	皮带轮 [后]
23	踏板
24	变速花鼓
25	边脚撑/中脚撑
26	偏心中轴
27	鞍座管
28	上管
29	后上叉
30	后下叉
31	下管
32	转向管
33	后叉端

## 车架重要说明

保时捷自行车的车架使用高端铝合金或碳纤维材料手工打造，能够承受正常使用情况下的负载 [参阅第 27 页“正确使用”章节]。

### 警告

**受力过大、事故或碰撞可能会损坏车架。**损坏的车架可能会突然失灵并引起碰撞。保时捷自行车的车架受损以及发生事故或碰撞之后，请拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。



### 使用碳纤维材料的重要说明

请注意：碳纤维和铝合金作为制造材料在受损后会产生不同的反应。与铝合金不同的是，碳纤维在负载过重时不会出现凹陷或其它变形状况 [铝合金损坏的典型迹象]。碳纤维的损坏常常发生在内部 [断裂]。在发生碰撞后，请务必拨打保时捷自行车服务热线，请专业人员或前往授权保时捷中心对车架或前叉进行检查，如碳纤维结构损坏需进行更换。如果发生损坏，碳纤维部件可能会突然失灵。

如出现纤维断裂，请注意，在处理这些材料时，锋利的碳纤维可能会造成伤害。

碳纤维部件受损后可能无法修复。应立即更换受损部件。

如果出现车漆受损，则应立即进行维修，以避免材料受潮后影响材料性能。



使用夹具 [如鞍座或变速器夹具] 时应切记，该材料对压力特别敏感。请务必使用扭矩扳手，并且遵照规定的紧固扭矩 [参阅第 80 页“推荐的紧固扭矩”章节]。

避免碳纤维表面接触油污。请使用特殊的碳纤维专用润滑油 [自行车专卖店有售]。请勿在运送自行车时将碳纤维车架固定在装配架或车顶行李架上。运输时仅可使用非碳纤维材质的车座支撑。

请勿将碳纤维部件暴露在高温下，如放置在汽车内受到阳光直射。请勿为车架或前叉重新上漆或喷涂粉末涂层，否则可能导致温度过高，进而损坏或毁坏部件。

### 警告

**碳纤维部件材料疲劳。**车把、把立和车座杆等承受巨大压力的碳纤维部件与其它金属材料制造的部件一样会出现材料疲劳。请参照保养和维护计划更换这些碳纤维部件 [参阅第 78 页]。

### 警告

**使用损坏的碳纤维部件。**如果碳纤维车架、前叉或其它碳纤维部件发出断裂声或出现白色裂痕、凹陷或褪色，则这些部件可能不适于继续使用。损坏的碳纤维部件可能会突然失灵并引起碰撞。应立即更换任何损坏的碳纤维部件。



## 每次使用自行车前

请确保您根据“正确使用”章节中的内容使用自行车。请参阅该章节中自行车的用途及最大承重。在使用前检查您的自行车，确保其运行正常，这点非常重要。至少您需要完成以下几项检查：

### 请注意

因此，您应在骑车前对自行车进行彻底的检查。

### 快拆杆或快拆轴

请检查前轴、后轴和车座杆的快拆杆或快拆轴 [RX 系列自行车]。



### 警告

**部件松动。**如果快拆机构未闭合，则部件可能会松动并引起碰撞。请进行检查，以确保所有快拆机构均牢固闭合。如有必要，需进行紧固。

请进行检查，以确保车轮已牢固固定且鞍座未扭曲。

### 车轮和车胎

检查车胎和车轮是否处于良好状态。用压力计检查轮胎气压。如果自行车长期未使用或者经过运输后，气压可能会下降。

请确保两个车轮能够自由转动，并检查车轮是否出现径向偏转。车胎、辐条或花鼓的损坏都可能造成车轮偏转。

### 刹车

首次骑车前，请检查刹车装置。首先检查刹车手把的位置。在右侧通行国家，保时捷自行车应设置为左侧刹车手把控制前轮刹车，右侧刹车手把控制后轮刹车。而在左侧通行



国家，保时捷自行车应设置为右侧刹车手把控制前轮刹车，左侧刹车手把控制后轮刹车。请确定前后轮刹车手把的位置设置正确。

### 警告

**急刹车。**突然进行前轮刹车可能会引发碰撞。请熟悉前后轮刹车手把的位置设置。



液压刹车碟的刹车效果显著，但容易在刹车时用力过大。因此，您应该在一条远离车流、平整且不湿滑的道路上测试其有效性。请仔细阅读第 33 页“刹车装置”章节。

### 危险

**刹车不足或刹车失效。**刹车出现故障或失效可能引起严重事故。请在每次骑车前检查刹车功能。

## 每次使用自行车前

### 踏板

保时捷自行车均标配不同的踏板系统。包括平踏板和卡式踏板。

#### 小心

**卡式踏板的卡合和脱出。** 缺乏练习或将脱出机构设置过紧可能会引起碰撞。请仔细阅读踏板所附的车主手册。按照所附手册上的描述设置踏板脱出机构。详细信息请登陆踏板制造商网站 [参阅第 84 页]。请在首次骑车前站在车旁熟悉踏板的卡合和脱出过程。



根据踏板类型，请选择 M6 或 M8 内六角扳手安装踏板。将踏板拧入齿盘螺孔之前，请注入少量安装润滑油。将踏板拧入正确位置时，请牢记右侧踏板为右旋螺纹 [顺时针拧紧]，左侧踏板为左旋螺纹 [逆时针拧紧]。标有 R 的踏板为右侧踏板；标有 L 的踏板为左侧踏板。所需的紧固扭矩信息请查询第 80 页“推荐的紧固扭矩”章节的表格或踏板制造商所提供的文件。

### 车把、把立和避震前叉

车把、把立和避震前叉可以按需要进行调节。本手册中第 55 页的“避震前叉”章节和第 61 页的“调节车把和把立”章节分别详细讲述了各自的调节方法。请仔细阅读上述章节，以便能够正确调节这些部件。

#### 警告

**转向迟钝或故障。** 转向迟钝或故障可能引起碰撞。请确保转向顺畅并且脚踏拉索不影响转向角度。

#### 警告

**避震前叉调节不当可能会引发事故。** 请确保前叉位置正确，前叉中有充足的空气 [关于此操作的说明请参见本手册第 55 页]。

### 鞍座高度和位置

您可以根据您的体形或喜好调节中轴上的鞍座高度和鞍座位置。第 54 页“调节鞍座高度”章节详细描述了调节步骤。

### 检查螺栓连接

请将自行车抬高约 10 cm，然后松手，使车轮接触地面。如果发出咔嚓声，则表示有部件松动。确定发出声音的位置，并检查螺栓连接和轴承。



### 公路骑行

如果您想在公路上骑行，则应为自行车配备相应装备，以符合所在国家的法规。

#### 信息

如想了解有关公路骑行的信息，请参阅第 28 页“公路骑行法规”章节，及第 31 页“公路骑行安全注意事项”章节。在公路骑行前，请先了解所在国家的相应法规。

## 每次使用自行车前

### 警告

**中脚撑/边脚撑固定不好。**如果中脚撑或边脚撑固定不好，则可能在骑行中落下，进而引发事故。请确保中脚撑或边脚撑完全收回至正确位置。

### 警告

**自行车设置错误或设置不完整。**自行车设置错误或设置不完整可能引起严重的事故。请在骑车前务必按照本章节所列的内容进行设置。如有疑问或不确定如何设置自行车，请拨打保时捷自行车服务热线。



### 警告

**材料疲劳或磨损引起的损坏。**刮痕、弯曲和破裂或功能故障表示部件已产生疲劳或磨损，进而可能会引起损坏。超过使用寿命的部件有发生故障的风险。定期检查自行车是否因材料疲劳或磨损而产生损坏。橡胶手把和端塞如出现损坏或磨损，应及时更换。如果车辆出现任何损坏或磨损的迹象，请联系保时捷中心或拨打保时捷自行车服务热线。

### 警告

**夜间或黑暗环境骑行时应采取的安全措施。**如果您在夜间或能见度较低的环境下打开车灯骑行，请确保您所使用的车灯符合所在国家的相关规定。检查前车灯和尾灯的功能是否正常。骑行时请确保反光片无脏污、无损坏。

### 警告

**雨雪或大风天气骑行时应采取的安全措施。**切记，在恶劣或极端的天气条件下，您的自行车反应或功能将与正常情况下有所不同。比如，雨天刹车效果将会下降。所以，请适当调整骑行速度。否则，在雨雪天气或结冰路面上，自行车就可能失去控制，您也会摔倒在地。请避免在极端天气条件下骑行。

## 碰撞后的检查

发生碰撞后自行车的功能可能会受到影响，并且导致自行车损坏，甚至可能使您的自行车无法骑行。因此，请进行以下检查：

### 车轮和车胎

请检查您的车轮。车轮必须通过快拆杆/快拆轴或螺钉连接牢牢地安装在车架上，并且位于前叉和后叉的中间。车轮必须能够自由旋转，并且无偏转现象。请检查车胎是否受损，尤其是车架。



### 车把和前叉

检查车把和前叉是否存在任何损坏或裂痕。检查并确定车把和前叉组装后未发生相对扭曲。调整方法：用膝盖夹住前车胎，然后试着扭转车把。

### 变速器

请检查自行车链条是否卡入前齿盘和后飞轮上。如果后变速器侧面发生碰撞，则可能会损坏链条。尝试进行变速，确保可能发生弯曲的变速杆或后叉端不会离后轮辐条过近。



### 警告

**后变速器发生弯曲。**如果后变速器与辐条发生接触，可能引起碰撞。不可骑行后变速器弯曲的自行车。请联系自行车专业人员或拨打保时捷自行车服务热线。

### 小心

**前变速器扭曲。**前变速器扭曲可能导致链条从齿盘上滑脱，从而使自行车无法向前骑行。不可骑行前变速器扭曲的自行车。

## 碰撞后的检查

### 其它检查步骤

- 确保鞍座未因碰撞而弯曲。检查方法是比较鞍座与上管是否对准。
- 检查自行车是否存在螺栓连接和部件的松动。

只有在完成上述检查并且未发现任何问题后才可骑车。在骑行时，请避免急刹车或臀部离开鞍座等对自行车施加过大压力的行为。为了安全起见，您可以考虑采用其它交通方式。回到家后对您的自行车进行彻底的检查。回到家后对您的自行车进行彻底的检查。



**警告**

**部件弯曲。**请勿将弯曲的部件折回至原来的形状，否则可能会发生断裂，尤其是车架、前叉、车把、把立和座杆等重要的安全性部件。请立即更换弯曲的部件。



**警告**

**部件受损。**如继续使用在事故中受损的部件可能会再次引起事故。在任何情况下，请勿使用受损的自行车或部件。

## 关于保时捷自行车的进一步说明



**信息**

在您的自行车上请仅使用原装保时捷零配件和附件。保时捷对于使用未经保时捷认可的零配件所引起的损坏不承担任何责任。



**信息**

**车主的身高。**保时捷授权经销商将根据您的身高为您推荐尺寸合适的车架。保时捷自行车现共有三种尺寸的车架。  
不同尺寸车架所适合的身高如下：  
[S] 码车架适合身高：1.60 – 1.70 m  
[M] 码车架适合身高：1.71 – 1.84 m  
[L] 码车架适合身高：1.85 – 1.95 m



**警告**

**技术缺陷。**如果自行车存在技术缺陷，可能导致损坏并引起碰撞或事故。只有在自行车完全符合技术规范的情况下才可骑行。



**警告**

**儿童座椅和儿童自行车挂车的使用。**保时捷自行车并未获准安装儿童座椅或儿童自行车挂车。请勿使用任何儿童座椅或儿童自行车挂车。



**信息**

登陆 [www.porsche.com/bike](http://www.porsche.com/bike)，查看最新版本的自行车操作说明。

## 快拆杆及快拆轴的操作说明

前后车轮和座杆上的快拆杆或快拆轴 [RX 系列自行车] 使您能够轻松装卸车轮, 根据骑车人身高轻松调节鞍座高度。每次骑车前均需检查快拆杆或快拆轴是否紧固, 车轮和座杆是否固定好。

快拆机构闭合后会通过偏心轮施加夹力, 将部件固定在正确位置。而花鼓另一侧的锁紧螺母则设定了夹具的预紧力。

前后车轮上的快拆杆或快拆轴均位于变速器的对侧, 沿骑行方向看, 也就是自行车左侧。安装车轮时, 请确保快拆机构始终位于这一侧, 以免安装错误。

停车时, 请确保快拆机构所固定的部件已充分做好防盗措施。



**警告**

**部件松动。**如果快拆杆或快拆轴未固定好, 自行车部件就有可能松动, 并可能导致发生碰撞。检查各快拆杆或快拆轴是否固定好, 必要时将其进行加固。

### 牢牢地安装车轮和车座杆

您的自行车配备有一步式或两步式快拆杆或快拆轴。要打开两步式快拆机构, 请先提起较大的杆, 然后打开第二根杆。您就可在快拆机构上看到 Open [打开] 的字样。



一步式快拆机构仅含一根杆。只需打开这根杆即可。

逆时针方向旋转此杆可打开快拆轴 [RX 系列自行车]。较简单的操作方法是轻轻上拉此杆再旋转数次。



**小心**

**刹车碟过热。**刹车碟在进行制动时可能会过热。有烫伤风险。请避免接触刹车碟。在使用车轮快拆机构前先等刹车碟冷却。

如欲闭合快拆杆, 请同时将两根杆和/或一根杆移动至锁止位置。杆在前半程夹紧范围内可轻易移动。后半程移动则较为困难, 需要加大力量。借此, 您可以判断施加的夹紧力是否足够。

顺时针旋转旋杆可闭合快拆轴。旋转旋杆数次, 之后将旋杆拉起并旋至合适位置。

快拆机构闭合后与车轮平行。确保不存在因外部接触意外打开快拆杆的风险。

请确保快拆机构在闭合时牢固入位。请尝试扭动。如果仍可转动, 则需要用另一侧螺母增加预紧力。



## 快拆杆及快拆轴的操作说明

再次打开快拆机构，顺时针方向旋紧螺母。闭合快拆机构，并再次检查其是否已牢固入位。

如果快拆机构闭合过紧，则按照上述步骤逆时针松动螺母，直至快拆机构固定入位。

在调节后，您应抬起前后轮进行检查，确定车轮是否安装牢固。同时摇动车轮，确认其是否已牢牢安装在前叉或车架上。

### **i** 信息

前叉安装了松脱保护装置。如需拆卸前轮，需将快拆杆或快拆轴上的螺母稍微拧松一些，才能将车轮卸下。

### **⚠** 警告

**部件松动。**如果快拆机构未牢牢闭合，则部件可能会松动并引起碰撞。请进行检查，以确保所有快拆机构均牢牢闭合。如有必要，进行加固。



## 正确使用

您所购买的保时捷自行车符合山地自行车要求。如您打算在公路上骑行，自行车必须安装符合所在国家公路骑行法规的装备。

您的自行车可在柏油公路或未铺设的路面和公路上骑行。如不遵守本手册中的安全注意事项，可能引发自行车故障。保时捷对此所导致的损坏不承担任何责任。

保时捷自行车不适用于速降/自由骑行、跳跃或竞赛。

自行车、骑行者和装备合计允许重量为 120 kg。自行车不可安装儿童座椅和挂车。

自行车的正确使用还包括遵守本手册中所述的用途、保养和修理说明。

本手册适用于保时捷 RX 系列自行车、保时捷 RS 系列自行车和保时捷电动自行车，但不包括所有细节。请参阅所附的车主手册和部件制造商提供的组装手册。您可在自行车所附材料和/或部件制造商网站上的车主手册中找到相关信息。如有任何问题，也可拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。

### **⚠** 警告

**自行车超载。**自行车超载可能导致重要的安全性部件受损或损坏 [如车架、前叉、车把、把立、座杯等]。在任何情况下，请勿超过 120 kg 的最大负载。自行车一次只能坐一个人。

### **⚠** 警告

**操作失控。**负载过重以及骑车时分心可能会危害您和其他道路使用者的安全。自行车可能失控。请不要在车把上携带任何物品、包裹等。请勿撒把骑行。

## 公路骑行法规

如果您想在公路上骑行，自行车必须安装符合所在国家公路骑行法规的装备。在公路上骑行前，请先了解所在国家的公路法规。

请注意：在大多数国家，必须安装自行车车灯。在大部分情况下，车灯电源来自于自行车上的发电机。通常不允许使用以蓄电池为电源的车灯。请详细了解所在国家的法规。

同时，请了解当地法规部门所制定的其它要求。有些法规规定自行车必须安装车铃或其它信号装置。

保时捷自行车已包含一套符合全球反光片标准的反光片套件。我们并未在特定国家发售的自行车上预先安装反光片。如果您想为自行车安装所需的反光片，请根据下表确定需要安装哪种反光片。请注意，完整的反光片套件包括带有反光片的特殊踏板，是自行车必须安装的配件。

同时，请注意在法国和澳大利亚发售的保时捷 RX 和 RS 系列自行车不包含辐条反光片。如果您想在法国和澳大利亚使用您的自行车，我们建议您随后安装符合您所在国家法规的辐条反光片。

### 安装反光片

保时捷自行车均包含了符合国际反光片规定的反光片套件 [例外：法国和澳大利亚发售的 RX 和 RS 系列自行车不提供适用于 Crankbrothers Cobalt 车轮的辐条反光片]。此外还提供了所需的安装材料。使用适用于直径 31.8 mm 车把的 NGH-318 车把夹具安装反光片，紧固件和反光片均直接标有各自的编号。

将打开的固定器推到车把上。然后尽可能地将固定器推向车把中央，并使用十字螺丝刀将其固定在相应位置。



夹具固定在车把上后，将白色反光片 RR-180-SL 推到固定器上。

后部反光片的安装方法与此相同。在您的座杆上安装 NGS-272 座杆固定器，然后将红色 180-SK 反光片滑动到固定器上。请确保反光片在您骑车时不会妨碍您，并且座杆能够拉至足够高的位置。



下表列出了适合您的保时捷自行车以及您所在国家规定的辐条反光片。请注意：所有反光片和紧固件均直接标有各自的编号。

请按照下列步骤为您的保时捷自行车安装辐条反光片：将反光片从内侧安放在辐条上并紧固。轻轻地将反光片固定在两根相对的辐条之间。将固定夹具拧入反光片，使用一字螺丝刀拧紧。如果可行，请径向推动两根辐条之间的反光片。



### 警告

**辐条反光片松动。辐条反光片松动可能引起碰撞。请确保反光片没有扭曲并且已牢牢安装在辐条之间。**

### 请注意

**存在辐条损坏风险。在将反光片固定在辐条之间时请勿用力过大。**



请按照下列步骤为您的 RX 和 RS 系列自行车安装辐条反光片：

- 将反光片推入两根辐条之间，使其卡槽一侧卡在辐条上，将反光片牢牢固定于三根辐条之间。
- 将所附的安装螺帽从两侧滑到反光片两端，并且使用星型螺帽拧紧固定。
- 检查反光片是否径向朝向车胎。



## 公路骑行法规

国家	位置	数量	反光片代码	
美国/加拿大/英国/日本	前部 [车把]	1	RR-180-SLW	
	后部 [座杆]	1	RR-180-SLR	
	前固定架	1	NGH-318	
	后固定架	1	NGS-272	
	RX 和 RS 系列自行车车轮 [12 根辐条-Crankbrothers] 自行车车轮标准	2	RR-530-WUW SW II RR-530-WUW	
欧盟国家 [不包括法国]	前部 [车把]	1	RR-180-SLW	
	后部 [座杆]	1	RR-180-SLR	
	前固定架	1	NGH-318	
	后固定架	1	NGS-272	
	RX 和 RS 系列自行车车轮 [12 根辐条-Crankbrothers] 自行车车轮标准	2	RR-317-WUA SW II RR-317-WUA	
法国	前部 [车把]	1	RR-180-SLW	
	后部 [座杆]	1	RR-180-SLR	
	前固定架	1	NGH-318	
	后固定架	1	NGS-272	
	RX 和 RS 系列自行车车轮 [12 根辐条-Crankbrothers] 自行车车轮标准	-	** RR-530-WUA	
澳大利亚	前部 [车把]	1	RR-180-SLW AS	
	后部 [座杆]	1	RR-180-SLR AS	
	前固定架	1	NGH-318	
	后固定架	1	NGS-272	
	RX 和 RS 系列自行车车轮 [12 根辐条-Crankbrothers] 自行车车轮标准	-	** RR-530-WUA AS	

## 公路骑行安全注意事项

骑自行车时，您在公路上处于劣势。请务必意识到这一点。自行车没有任何撞击缓冲区。一次事故可能导致严重伤害。因此，请务必在骑车时保持注意力高度集中，并预测和避免危险。预测其它道路使用者可能犯的错误。

### **i** 信息

本车主手册所包含的信息无法教授您骑车技巧，也不包含任何公路骑行的行为法规。

### 公路骑行提示

- 在不利天气和能见度低的条件下，您应打开自行车车灯。
- 为了提高能见度，请穿着色彩鲜艳醒目的服装。穿着紧身裤或佩戴腿箍或裤夹，以防止裤子碰到变速器。佩戴头盔和护目镜，以保证您的安全。
- 下列交通点和情况会增加事故风险。请特别注意：
  - 十字路口，即使自行车道与车道平行，也存在在自行车车道上碰到转弯车辆的风险。
  - 在横穿道路时。
  - 位于汽车盲点，驾驶员无法看到您时。
  - 在自行车道上，狗、儿童或行人突然换道时。
- 在骑车前请检查您的自行车是否运行正常，并且适合在公路上骑行。
- 骑车时请遵守交通规则，时刻预测可能发生的事。请勿将自己和其他道路使用者置于不必要的危险之中。
- 请详细了解所在国家有关在公路上骑自行车的法规。
- 请勿在骑车时佩戴耳机听音乐或打手机。这会让您分心，并且不能及时觉察到危险。
- 请与前方车辆保持安全距离，因为它们的制动距离一般比您的自行车更短。
- 请记住：湿滑的路面会降低刹车效果，这意味着自行车的刹车距离会加长。湿滑路面还会影响转弯。请调整速度，安全骑行。

## 越野骑行注意事项

如今，骑自行车参加休闲活动并在自然环境中放松身心越来越受欢迎。即使在公园或森林道路上骑车，您也需要遵守自然保护法规，并且避免与其它骑行者或徒步旅行者发生冲突。

请仅在指定的道路上骑车。请保护动植物。请不要骑车穿过草地、牧场或水路，不要直接穿越森林。请避免完全刹车并留下任何刹车痕迹。

根据地形和您的骑行技术调整车速。

注意行人和徒步旅行者。在能见度低的区域和下坡时减速；随时准备好刹车。

将垃圾扔到指定的垃圾箱；如果没有垃圾箱，请将自己的垃圾带回家。请不要破坏野外环境。

### **i** 信息

请勿高估您的车技。要获得高超的车技并非一蹴而就。刚开始骑车时请循序渐进，逐步提高难度。要想应对多种骑行状况并完成长距离骑行，需要多年的训练。

### **i** 信息

您可在国际山地自行车协会网站 [www.imba.com] 上获得更多信息。

## 刹车

刹车用来控制自行车速度，并且在某些情况下能够使自行车快速停止前行。完全刹车将会把您的重量从后轮转移至前轮。为了避免翻车或前轮打滑，您应将重心保持在自行车后部，尤其是在下坡时。尽可能同时进行前后刹车。请在各种没有其它车辆的路面上练习刹车。请注意：在潮湿天气条件下，刹车效果会降低，同时车胎的抓地力会随着使用时间的增加而逐渐减小。此时请降低车速。

自行车前后轮均安装了液压刹车碟。自行车前后轮均安装了液压刹车碟。长时间制动和持续摩擦会导致前叉上的刹车装置过热。这可能会降低刹车效果或导致刹车完全失效，进而引发事故危险！

为了避免发生这一情况，请不要在长距离下坡时长时间进行制动；请务必不时地松开刹车。如果感觉异常，请停车并让刹车系统冷却。

### **!** 警告

**急刹车。**突然进行前轮刹车可能会引发碰撞。请熟悉前后轮刹车手把的位置。

请熟悉前后轮刹车与左右刹车手把的位置。在右侧通行国家，保时捷自行车应设置为左侧刹车手把控制前轮刹车，右侧刹车手把控制后轮刹车。而在左侧通行国家，保时捷自行车应设置为右侧刹车手把控制前轮刹车，左侧刹车手把控制后轮刹车。请熟悉刹车的位置，或请自行车专业人员进行调节，以满足您的需求。

逐步熟悉刹车的操作，并在远离车流的路面上进行练习。正确控制刹车可以避免事故的发生。

您的保时捷自行车装有液压刹车碟。刹车碟的刹车性能优于轮圈式刹车或鼓式刹车。请您逐步熟悉刹车碟的性能。

### **!** 警告

**刹车碟上有水膜。**雨天或在水面上骑行 [如骑过水坑] 时刹车性能会降低。调整车速，以适应长刹车距离。

### **!** 警告

**刹车性能降低。**蜡、油脂或机油等残留在刹车片和刹车碟上会降低摩擦系数和刹车性能。请确保刹车装置上没有蜡、油脂或机油。

### **!** 警告

**刹车部件磨损。**刹车片、刹车碟和液压管线在使用时会产生磨损。请让自行车专业人员定期检查刹车片、刹车碟和液压管线，并且在必要时进行更换。

### **i** 信息

新的刹车片必须进行磨合后方可发挥最佳刹车性能。令自行车加速，然后按下刹车，直至自行车完全停下。多次重复这一过程。一旦刹车时所需的握力不再减小，则说明刹车片已磨合完毕。

# 刹车

## 信息

仅使用原装保时捷零配件替换刹车部件。如有任何疑问，请拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。

## 检查刹车

刹车手把的宽度可根据您手的大小进行调节，从而确保符合人体工程学。了解本手册中更多关于刹车调节的信息，以便为您的自行车选配合适的刹车装置。

## 小心

**刹车部件过热。**刹车碟和刹车钳的温度在刹车时会升高。在这些情形下，如果皮肤接触到这些部件，则存在灼伤风险。在碰触它们前请先让刹车部件冷却。



## 警告

**有毒液体。**刹车油具有毒性和刺激性。请勿拆开刹车管线。

## 请注意

**刹车油会损害自行车表面与部件。**请勿拆开刹车管线。

## 警告

**刹车部件泄漏。**如果刹车部件发生泄漏，则刹车油可能流出，进而使刹车完全失效。请定期检查刹车和液压管线是否存在泄漏。如果发生刹车油泄漏，请立即联系自行车专业人员或授权的保时捷中心。如果刹车部件正在泄漏，请不要骑您的保时捷自行车。

## 警告

**刹车片磨损。**刹车片磨损会影响刹车性能。当金属片刹车碟固定器的厚度小于 1 mm 时，必须按照制造商的说明进行更换。请定期检查刹车片的磨损程度，必要时按照制造商的说明进行更换。

## 警告

**刹车片和刹车碟脏污。**刹车片和刹车碟上的灰尘会降低其摩擦系数和刹车性能。请立刻更换脏污的刹车片。请使用刹车清洁剂对脏污的刹车碟进行清洁。

## 刹车摩擦

骑车时如果刹车片与刹车碟发生摩擦，可能是以下原因造成的：

- 刹车未完全磨合。
- 车轮可能没有位于车架轴架和/或前叉的中央位置。请重新将车轮调节至中央位置。
- 车轮可能没有牢牢地固定在车轴架上。检查快拆机构和花鼓的螺钉连接。

## 警告

**刹车摩擦。**刹车持续发生摩擦可能会导致过热并降低刹车性能。磨合新刹车片。确认刹车片安装牢固并且车轮也已固定。

## 请注意

**存在因刹车部件过热引起损坏的风险。**磨合新刹车片。确认刹车片安装牢固并且车轮也已固定。

## 变速器

变速器能将踏板动力转换为推动车轮前进的动力。变速器包括内轴承、踏板曲柄、踏板、飞轮、花鼓以及链条和/或滑轮及皮带。

您可以利用变速器调节齿轮比，从而改变齿盘每旋转一圈使车轮骑行的距离。通过变速器的调节，前面的小齿盘和后面的大飞轮可以形成理想的上坡齿轮比。而前面的大齿盘和后面的中小飞轮则能形成大齿轮比，这种大齿轮比适合在平地上进行高速骑行。变速花鼓通过一个档位显示装置提供多种齿轮比。

### 变速器

配备变速器的情况下，您应考虑到链条的对角位置。避免小齿盘与小飞轮以及/或者大齿盘与大飞轮的搭配。否则会减少链条和/或齿盘和飞轮的寿命。

#### 警告

**链条和齿盘。** 裤腿宽大的裤子可能会被绞入链条或齿盘中，从而引发碰撞。请穿着裤腿较修身的裤子或使用腿箍或裤夹。

#### 警告

**动力和推进力突然丧失。** 负载时变速可能导致链条打滑或从齿盘上脱落。动力和推进力突然丧失可能引起碰撞。变速时，继续蹬踏板，但不要施加过大的力。

### 变速

Shimano 变速器配有变速杆。控制前变速器的变速杆安装在左车把上，控制后变速器的变速杆安装在右车把上。在实施右行交通规则国家或地区，控制前变速器的变速杆安装在左车把上。

在实施右行交通规则国家或地区，控制前变速器的变速杆安装在左车把上。控制后变速器的变速杆安装在右车把上。

Shimano 拔杆式变速器的设计特色在于每个变速器都配有大小两个变速杆。大变速杆用于切换至较大齿盘或飞轮，小变速杆则用于切换至相邻的最小齿盘或飞轮。



# 变速器

通常您可以用拇指操作大变速杆。位于车把前面的小变速杆则可用食指或中指进行操作 [Shimano Syfront forke 带有双向解锁装置]。



**警告**

在公路上骑行时注意力不集中。在公路上练习变速可能会让人分心，从而无法注意到交通状况和潜在的危险，这可能会导致事故或碰撞的发生。请仅在远离车流的路面上练习变速。



**警告**

动力和推进力突然丧失。负载时变速可能导致链条打滑或从齿盘上脱落。动力和推进力突然丧失可能引起碰撞。变速时，继续蹬踏板，但不要施加过大的力。



## 请注意

负载时进行变速存在损坏链条和车架的风险。如果链条脱落，可能会卡入【链条锁死】前齿盘和后下叉之间。这可能会损坏车架。变速时，继续蹬踏板，但不要施加过大的力。

## 请注意

存在因磨损加剧引起链条损坏的风险。避免链条斜线角度过大的齿轮比。

## 检查并调节变速器

在开始几小时的骑行中，变速器的鲍登拉索可能会被拉长，从而降低变速精确度。因此，可能需要调节变速器。应让经验丰富的自行车技术人员调节变速器。如果您想自己调节变速器，请参阅变速器制造商提供的说明手册。如有任何疑问，请拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。

使用变速杆上的调节螺钉对后变速器作出精确调节。

第一次进行精确调节时，逆时针转动调节螺钉来弥补拉伸。使用调节螺钉逐步调节。通过升档后再降档对调节进行检查。如果调节成功，可以在飞轮双向进行所有档位间的变速。

设置前变速器，从而使链条能够穿过变速器外壳，而不会摩擦横向导向板。请注意链条的对角位置【链线】。

## 信息

将脚撑调节至合适位置。以便您能够自由转动后轮并完成所有档位的变速。

## 请注意

应由专业人员调节后变速器和前变速器。调节不当可能会导致机械损坏。请遵守变速杆制造商的附加说明。如有任何疑问，请拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。

除了对链线进行设置外，您还能设置前后变速器上的极限位置。该挡块可以防止链条从后飞轮或前齿盘上脱落。



**警告**

在左侧和右侧极限位置之间适当地调节链条间隙。如果极限位置调节不当，链条可能会脱落并卡入齿盘与后下叉之间或者后飞轮与辐条之间。自行车将失去前进推力，或者后轮会被卡住。存在失控或碰撞的风险。在设置极限位置时请格外小心，或者请自行车专业人员进行设置。

## 请注意

如果链条脱落，可能会卡入【链条锁死】前齿盘和后下叉之间。这可能会损坏车架。在设置极限位置时请格外小心，或者请自行车专业人员进行设置。

如果要设置齿轮的极限位置，请使用右侧小变速杆切换至最高档，也就是最小的后飞轮。现在从后面查看变速器。变速器外壳和导向滚轮都必须在最小飞轮下方。

使用顶部极限调整螺钉对最小飞轮进行调节。

对最大飞轮的极限位置进行相同的设置。使用底部极限调整螺钉设置极限位置。确保链条没有从最大的飞轮上脱落至辐条中。

## 变速器

### 警告

**变速器调节不当。**在公路上变速错误可能会让人分心，从而无法注意到交通状况和潜在的危险，这可能会导致发生事故或碰撞。在远离车流的地方进行试骑时检查变速器杆设置。

如果想调节前变速器，请使用变速器杆上的调节螺钉设置前变速器的自由链条。

前变速器也有两个用于设置极限位置的螺钉。切换到小齿盘并使用内侧底部极限调整螺钉调节前变速器，以防止链条从最小的齿盘上脱落。切换到最大的齿盘，使用外部螺钉设置极限位置并调节前变速器。请勿让链条从外侧齿盘上脱落。



### 信息

不同的变速器其极限调整螺钉在内侧和外侧的极限位置不同。因此，请务必阅读变速器制造商所提供的说明。

### 警告

**变速器杆部件弯曲。**发生碰撞后，变速器杆、变速器支架或前变速器可能发生弯曲。这样就无法保证正常和安全的骑行。请自行车专业人员更换损坏的变速器杆部件。

### 警告

**前变速器设置不正确。**前变速器的设置十分敏感。不当的设置可能会导致链条脱落。自行车将失去推进力，并且可能发生碰撞。在设置前变速器时请格外小心，或者请自行车专业人员设置。

### 变速花鼓

变速花鼓的优点在于其封闭式结构。在大多数情况下，您可以通过一次变速操作切换到任何档位。只用一个拇指即可完成切换档位。用拇指按下大变速器杆，将切换到更高的档位。用食指按下小变速器杆，将切换到较低的档位。

### 信息

刹车手把的位置因型号和制造商而异。请阅读变速器制造商所提供的说明手册。

### 信息

变速花鼓可能需要在无载荷状况下变速，换句话说，骑车人在变速时应停止蹬踏板。请确保变速时不会产生噪音。请阅读变速器制造商所提供的说明手册。



### 警告

**在公路上骑行时注意力不集中。**在公路上练习变速可能会让人分心，从而无法注意到交通状况和潜在的危险，这可能会导致发生事故或碰撞。请仅在远离车流的路面上练习变速。

### 调节变速花鼓

应尽量避免设置或调节变速花鼓。一般而言，只能通过变速器杆上的调节螺钉，根据花鼓上的两个标记及其位置进行设置。

### 信息

调节变速花鼓时请参阅变速花鼓制造商所提供的说明手册。

### 中轴和齿盘

中轴一般采用封闭结构，内含曲轴和齿盘曲柄组。这种结构能够防止灰尘、水和泥污进入其中，无需进行保养。但仍需定期检查，以确定位于车架五通的中轴是否牢固。

通过摇动曲柄检查并确认其安装是否牢固；曲柄应没有间隙。

## 变速器



### 警告

**齿盘有间隙。**齿盘有间隙可能表示齿盘的底座损坏。曲柄可能会发生断裂。有必要紧固曲柄。如果紧固曲柄后仍未解决该问题，请联系自行车专业人员或拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。

### 链条

链条的使用寿命主要取决于对链条的保养，即清洁和润滑。

请用布对链条进行基本清洁。旋转齿盘，同时将链条油均匀地涂在链条表面。将齿盘转动数圈，使链条油均匀分布，并让链条静止数分钟，使链条充分吸收链条油。使用干净的布擦去多余的润滑油。

### 信息

**骑车时润滑油会进入自然环境。**为了保护环境，请仅使用可生物降解的润滑油。请使用底座接住任何滴下的油滴。

### 警告

**刹车性能降低。**刹车片和刹车碟上的润滑油会降低其摩擦系数和刹车性能。请确保润滑油不接触刹车装置。



即使定期进行维护，链条也会磨损。链条的使用寿命一般约为 800 - 2,500 km 或使用 40 - 125 小时。定期更换链条可以延长齿盘和飞轮的使用寿命。

如欲对链条状态进行简单的检查，请换至最大前齿盘并用拇指和食指将链条从齿盘上拉下。如果链条能够被充分拉起，说明其长度已经过长，必须进行更换。

请自行车专业人员使用特殊工具对链条进行深入检查。

### 信息

更换链条时仅使用原装保时捷零配件，并且选择与您的变速器匹配的链条。

### 警告

**动力和推进力突然丧失。**磨损的链条可能会突然断裂或脱落。动力和推进力突然丧失可能引起碰撞。请定期检查链条，如有必要，请进行更换。



### 自行车皮带驱动装置

与变速器不同，皮带驱动装置无需保养，也就是说无需涂抹机油或润滑油。

如果您的自行车配有皮带驱动装置，请按照下列步骤操作：

- 使用相应的 M4 内六角扳手打开右侧后叉上的外盖。
- 使用相应的 M5 内六角扳手打开偏心中轴上的夹具。逆时针转动中轴，释放皮带张力。
- 从前皮带轮上拉下皮带。
- 将皮带穿过打开的后叉。
- 转动齿盘，使其与后下叉平行，从前皮带轮上抽出皮带。
- 按照与上述相反的顺序安装新皮带。首先将皮带放置在前皮带轮上，使皮带位于中轴外壳上。

## 变速器

- 将皮带穿过后下叉，并将其放在后皮带轮上。
- 然后以 2.7 Nm 的紧固扭矩锁定后下叉。
- 将皮带放置在前皮带轮上。请确保皮带未被拉紧，如有必要，将偏心中轴进一步朝自行车后侧转动。
- 现在开始转动偏心中轴，直至皮带拉紧，以 5.5 Nm 的紧固扭矩旋紧偏心中轴。用双手以 20 – 45 N [2 – 4.5 kg] 的力量一起挤压皮带驱动装置中间的皮带。您应该能够将皮带挤压 10 mm。在多个点重复这一过程，在这个过程中，每次需要将齿盘转动 45°。
- 如果皮带未处于适当的拉紧状态，请旋转偏心中轴调节皮带张力。

### 请注意

皮带张力不当可能引发损坏风险。如果皮带张力不足，则皮带可能会从皮带轮上滑落，进而发生损坏。如果皮带张力过大，则可能损坏轴承，导致系统卡滞。请自行车专业人员更换及调节皮带。



### 警告

动力和推进力突然丧失。如果皮带张力不足，则皮带可能会从皮带轮上滑落，进而发生损坏。动力和推进力突然丧失可能引起碰撞。请自行车专业人员更换及调节皮带。

### 信息

皮带调节方法可能与此处描述的方法不同。请参阅皮带制造商所提供的文件。

### 请注意

存在皮带损坏风险。在调节皮带轮时，请不要对皮带强行施加过大的压力或使用带有尖锐棱边的工具。请勿扭转皮带。请勿过度弯曲或挤压皮带。对皮带进行操作时请遵循制造商所提供的说明手册。



## 车轮和车胎

车轮由花鼓、辐条、内胎衬带和车圈组成。车胎安装在车圈上，包括一条可以充气的内胎。为了防止被车圈基座或辐条接头的尖锐棱边划破，内胎外部包裹有保护衬层。

在最初骑行几小时后，辐条及其接头可能会下沉。检查车轮是否发生偏转。如果车轮发生偏转，请仔细检查，或者，如果可能，请咨询自行车专业人员，联系授权的保时捷中心或拨打保时捷自行车服务热线。

如需更换车胎，请使用原装零配件或尺寸完全相同的车胎。车胎侧壁上标明了车胎的尺寸，单位为 mm，如 52-622；充气后宽 52 mm；内径为 622 mm；或以英寸为单位 [如 28 x 2.0]。



### 警告

**转向角度突然受限。**如果使用大于出厂推荐尺寸的车胎，在转弯时可能会导致您的脚碰到前轮。有碰撞风险。仅安装与出厂推荐尺寸大小一致的车胎。

### 警告

**车胎尺寸错误导致超负荷。**使用与出厂推荐尺寸不符的车胎可能会使车架和前叉负载过重。有断裂风险。仅安装与出厂推荐尺寸大小一致的车胎。

### 请注意

**大于出厂推荐尺寸的车胎可能会摩擦车架和前叉，并且损坏车漆。**仅安装与出厂推荐尺寸大小一致的车胎。

车胎气压是否合适不仅决定着是否有瘪胎风险 [如驶过路边时气压不足]，同时也决定着滚动摩擦力、车轮抓地力和避震舒适性。制造商建议的气压值一般位于车胎侧壁或车胎标签上。

### 请注意

**锋利尖锐的不规则物体或障碍物可能会损坏车胎。**请定期检查车胎。

### 警告

**车胎突然漏气。**胎压过高可能导致爆胎或车胎从车圈上滑脱。有碰撞风险。请务必使车胎保持规定的气压。

### 警告

**抓地力降低。**过度磨损的车胎会失去抓地力。请更换磨损的车胎。

### 警告

**日晒和环境影响。**车胎可能会变脆或裂开。有碰撞风险。请更换已裂开的车胎。

一般而言，有 3 种气门可用于内胎的充气 and 密封。

— Sclaverand 气门或 Presta 气门可用于所有级别的自行车，其设计适于最大胎压。必须松开滚花螺钉进行充气或放气。充气后，请确保滚花螺钉已旋紧，从而防止漏气。

— Schrader 气门或自动气门源自汽车，主要用于山地自行车。

— Dunlop 气门或 blitz 气门是经典的自行车气门。

该气门上有一个塑料盖，可防止灰尘进入。

您的保时捷自行车装配了 presta 气门。

### 信息

请务必使车胎保持规定的气压并每周进行检查。不可超过车圈上规定的最大气压。您也可以从车圈制造商所提供的文件中获知最大气压值。

## 车轮和车胎



### 安装车轮

车轮通过快拆杆、快拆轴或螺母 [保时捷自行车后轮] 安装在车架和前叉上。

第 24 页“快拆杆及快拆轴的操作说明”章节描述了如何不使用工具安装车轮。

如果需要使用螺母安装车轮 [自行车]，则应使用指定的工具进行安装 [SW 15 开口扳手]，以 30 – 45 Nm 扭矩拧紧螺母。

您应该确保变速花鼓固定垫片安装正确。详细的型号和配置信息请参阅花鼓制造商所提供的说明手册。



### 警告

**车轮松动。** 车轮松动可能会引起碰撞或事故。每次骑车前，检查并确认车轮安装牢固。

## 车胎泄气

车胎泄气是最常见的自行车故障。如您备有备用内胎或维修包，那么在大多数情况下都能快速修复泄气的车胎。

第 24 页“快拆杆及快拆轴的操作说明”章节描述了如何正确安装及拆卸车轮。如有必要，还应遵照第 48 页“安装车轮”章节下的注意事项。

如果您的自行车装有变速花鼓 [保时捷自行车]，必须先移除变速线，然后才能完全将车轮从车架上卸下。

如果您的自行车装有皮带驱动装置，那么必须使用 15 号开口扳手卸下后轮。此时皮带不再处于拉紧状态。您必须先将变速线从 Alfine 变速花鼓上卸下。

然后才可以将车轮从车架上卸下。请小心，在拆下车轮时不要损坏皮带。



安装车胎时以相反顺序进行操作。使用扭矩扳手安装车轮。

现在检查皮带张力。欲了解更多细节，请参阅第 43 页“自行车皮带驱动装置”章节。

如欲拆下装有变速器的保时捷 RX 和 RS 系列自行车的后轮，请先切换至最小飞轮。

将变速器往后拉，这样就能轻松取下车轮。



## 车胎泄气

### 小心

**刹车部件过热。**刹车碟和刹车钳的温度在刹车时会升高。在这些情形下,如果皮肤接触到相应部件,则存在灼伤风险。在拆下车轮前让刹车部件冷却。

### 请注意

拆下车轮时可能损坏刹车装置。任何情况下都不要按刹车手把。为刹车钳上的刹车碟安装运输护板。



### 信息

请参阅刹车制造商所提供的文件。

### 拆卸车胎

对于安装在车轮上的车胎,请先打开气门,放出内胎中的空气。慢慢沿车圈侧壁绕着圆周向外推,使车胎松动。

使用车胎撬杆拆下车胎。使用车胎撬杆将车胎撬起至车圈边缘。使用另一根车胎撬杆插入车胎下方,然后将整个车胎从车圈边缘拆下。

现在,您可拆下、更换或修理内胎。

如欲更换车胎,您只需用手将另一侧车胎侧壁从车圈边缘上拆下即可。

如果车胎泄气,应检查车胎内部是否被刺破,必要时更换车胎。同时也要检查车圈护衬。护衬必须覆盖所有尖锐棱边。如果车圈护衬损坏,必须更换。

拆下车胎后,请确保碎片或灰尘不会进入车胎,以免由此造成泄气。



### 安装车胎

用手将车胎侧壁推入车圈边缘,使整个车胎嵌入两侧车圈边缘之间的车圈基座。如果用手将车胎推入车圈边缘比较困难,请使用车胎撬杆。

通过气门孔插入内胎气门。缓慢地对内胎进行充气,以防止出现皱褶,并将其放入车胎。现在,将另一侧车胎壁也推入车圈边缘。请确保内胎没有被挤在车圈和车胎之间,以免造成损坏。如果无法用手将车胎推入车圈边缘,请使用车胎撬杆。

## 车胎泄气

检查气门位置。气门装入车轮后其顶端必须朝向花鼓。如果安装倾斜，则可能导致撕裂，进而突然漏气。

在充满空气之前，您应该用手检测内胎的四周，确保其正确位于车胎内。

检查完气门和内胎在车胎内的正确位置后，给车胎充气，直至气压达到车胎制造商规定的数值。

使用位于车胎侧壁上的控制环检查车胎位置。在整个圆周内，车胎到车圈的距离应相同。

### 安装车轮

按照与拆下车轮相反的步骤安装车轮。请确保车轮安装在车叉与后车架之间的中间位置。

请确保快拆机构、紧固螺钉和固定垫片安装正确，并且在车叉的松脱保护装置中也定位正确。请参阅第 24 页“快拆杆和快拆轴的操作说明”章节。



请确保刹车碟正确安装在刹车片之间。检查刹车片和刹车碟之间的距离。

请确保皮带驱动装置和变速花鼓均已正确安装和调节。



### 警告

**刹车性能。** 组装错误以及刹车碟和刹车片上有机油、油脂等污物都可能影响刹车性能。请定期测试刹车性能。

## 车头碗组

车头碗组是位于前叉和转向管之间的可旋转连接部件。骑车时，车头碗组会承受很大的作用力和扭矩，这可能会导致轴承松动。

### 警告

**车头碗组松动。** 车头碗组松动会增加轴承和前叉上的压力，进而导致断裂。请定期检查车头碗组是否存在间隙。

如欲检查车头碗组是否存在间隙，请将手指放在上轴瓦周围。按下前刹车，用力前后推动自行车。如果轴承存在间隙，则上轴承会相对底壳发生移动。

如想检查车头碗组是否能够自由转动，请抬起前车架三角结构上的前轮并左右转动车头碗组。转动时应只受到极小的阻力。将前轮转回至中心位置，并让自行车略微向一侧倾斜。前轮必定会自动朝着这一侧倾斜。



### 信息

应仅由自行车专业人员调节车头碗组。在特定情况下，需使用专用工具。请让自行车专业人员调节车头碗组。

### 警告

**把立松动。** 把立松动可能引起碰撞。将前轮夹在两腿之间并尝试转动车把，确定把立是否安装牢固。车把不应转动。

## 车头碗组

### 调节 Ahead-set 车头碗组

所有保时捷自行车均配备有 Ahead-set 车头碗组。Ahead-set 车头碗组使把立能够安装并且固定在前叉舵管上。把立夹具用来固定车头碗组套件。

调节 Ahead-set 车头碗组需使用 M4/M5 内六角扳手、T25 梅花扳手 [RX/RS 系列自行车] 和扭矩扳手。

旋转一侧的把立夹具一次或两次，打开夹具。现在可以使用内六角头螺钉对车头碗组护盖中的车头碗组进行调节。

重复本章开头所描述的步骤，对车头碗组进行检查，直到设置好间隙。使用 M5 内六角扳手进行检查。

解决设置好间隙后，使把立与前轮对齐。按照规定的紧固扭矩拧紧固定螺钉。



### 请注意

**车头碗组轴承过紧有损坏风险。请转动 90°，小心调节车头碗组间隙。在任何情况下，请勿将螺钉拧得过紧。**

### 请注意

**存在对把立和前叉舵管造成损坏的风险。请遵照紧固扭矩的规定。**

### i 信息

**应仅由自行车专业人员调节车头碗组。请让自行车专业人员调节车头碗组。**

### 警告

**把立松动。把立松动可能引起碰撞。将前轮夹在两腿之间并转动车把，确认把立安装牢固。车把不应产生转动。**

## 避震前叉

在不同的路面状况下，装配有避震前叉的保时捷 RX 系列自行车和保时捷自行车都可为您带来最大限度的舒适性和安全性。颠簸的路面对腕关节产生的影响将会大大减小，在高低不平的道路或乡村道路上骑行时，自行车的操控性也会显著提高。由崎岖不平的路面状况引发的冲击力通常被转移至一个集成在左前叉腿 [朝自行车前行方向看] 中的弹簧组件上。为确保避震前叉发挥其最佳性能，您需要根据自身体重和骑行习惯调整避震前叉。

### 调整 DT Swiss XMM 前叉

您可以通过调节气压连续调整避震前叉的刚度。打开左前叉腿上的盖帽，在空气阀处安装一个合适的气泵。

### 警告

**气压过大。切勿在避震前叉上加装非专用的压缩机或气泵，因为这些可能导致压力过大。务必使用专用减震器/避震前叉泵。**



### 调整 SR Suntour NCX D-Lo 前叉

您可通过调整弹簧预加载来调节避震前叉刚度。方法：旋转左前叉腿上的盖帽；共有 15 个调整等级。顺时针旋转可提高弹簧预加载，逆时针旋转可降低弹簧预加载。

### 负弹簧行程

当您骑在自行车上时，前叉应下压 10-20%。用一段绳子测量您坐在自行车上时避震前叉的压缩距离，或请他人帮助测量。

### i 信息

**在一侧前叉腿上系一根绳子。在此之前，需要去掉前叉上的所有负荷。将绳子推至柱塞管的底部。现在骑上自行车。前叉将会压缩，而绳子则会上升。您此时可以快速简便地测量弹簧行程。如果避震前叉压缩过多，则需增加弹簧预加载，将其调至合适程度。**



## 避震前叉

### 骑行

选择合适的地形检查避震前叉的设置是否合适。检查过程中应确保前叉达到过最大避震行程。而前叉只有在受到极大冲击时才会使用整个行程。

### 特殊的“锁定”功能

右前叉腿(朝自行车前方向看)具备“锁定”功能。此功能可锁死悬架,就是当您骑车走过一些高低不平的路面时前叉不会再压缩。此功能仅适用于您在平坦路面骑行或臀部离开鞍座爬坡骑行时使用。

### 警告

下坡骑行时开启“锁定”功能会有发生事故的风险。切记,每次出发或驶过未知地形前应解除“锁定”功能,以免突然出现的凹凸路面使被“锁定的”前叉过度紧张,此类突发撞击也会直接传递至您的手腕关节,可能会导致车辆失控,令您从自行车上摔落。



### 阻尼调整 [仅适用于 DT Swiss XMM 前叉]

为避震前叉设置好最佳负弹簧行程之后,您就可以进行回弹设置,也就是说您可以调整弹簧的回弹速度。阻尼过低会导致前叉迅速回弹,阻尼越大前叉回弹越慢。如果阻尼过大,连续撞击后,前叉就会由于没有充足的回弹时间而下沉。

### 信息

避震前叉制造商为您提供关于设置的详尽说明。进行任何调整之前请详细阅读此操作说明。

## 根据用户需求调节自行车

购买自行车时,您已确定何种车架规格适合您。

### 信息

如果购买小尺寸车架的自行车,请确保您在蹬踏板或转弯时,双脚不会碰触前轮。

除了车架尺寸外,您还可以进一步调节自行车,使其更适合您的骑行姿势。可对鞍座和把立位置以及操控部件进行调节。

### 信息

自行车专业人员可以帮助您快速调节自行车,使其符合您的需求。

每次调节后,请务必按照第 14 页“每次使用自行车前”章节中的内容进行简要检查,并且在远离车流区域进行试骑。通过这种方式,您可以再次检查所有设置是否合适。

调节螺钉连接时,请务必遵照紧固扭矩规定!关于紧固扭矩,参阅第 80 页“推荐的紧固扭矩”章节和/或部件制造商提供的说明手册和/或其网站。

### 调节鞍座高度

为了优化踏板的动力传输,您应该根据腿长调节鞍座高度。把脚放在踏板上,此时,前脚掌位于踏板轴上方。踏板位于最低位置时,腿不应完全伸直。现在,让踏板同样位于最低位置,把脚后跟放在踏板上。此时腿应完全伸直,并且臀部应与腿呈一条直线。

调节时,请穿上您骑车时的鞋或专业自行车运动鞋。



## 根据用户需求调节自行车



如想调节鞍座高度，请打开座杆夹具的快拆机构。

现在，您可以调节座杆高度。

### 请注意

鞍座管上的座杆不稳或过紧会引起损坏风险。请勿强行松开紧固在鞍座管上的座杆。请咨询自行车专业人员。

### i 信息

座杆最小插入深度标注在座杆上或车架上。如果车架和座杆所标的高度不同，取两者中较大的数值。对于鞍座管可拉伸至横梁之上的车架，座杆必须始终位于横梁或后上叉下方。请遵照座杆最小的插入深度。

### i 信息

当座杆夹具上的快拆机构打开后，座杆应能轻松地滑进鞍座管。

### i 信息

在将座杆安装在碳纤维车架和部件上时，仅使用油脂或专门的碳纤维粘料。

确定正确的座杆高度后，根据其于横梁的相对位置将其调节至相应高度。

使用快拆机构固定座杆。无需施加过大的力就可将鞍座紧固在正确位置。如可行，请使用快拆机构上的调节螺母精确调节夹力。

第 24 页“快拆杆及快拆轴的操作说明”章节详细阐述了快拆机构夹具。

尝试旋转鞍座，确保鞍座已固定。

### 请注意

车架和座杆可能损坏。请勿将鞍座管夹具上的快拆机构拧得过紧。



检查您是否能够从鞍座上安全下车。如果不能，请将鞍座调低，直至能够轻松下车。

### 警告

**座杆最大拉伸长度。**如果座杆拉伸至最大长度 [标注于座杆或车架上]，则车架或座杆可能损坏，进而引发碰撞或事故。请遵守规定的座杆最大拉伸长度。

除了鞍座高度外，您还可设置鞍座倾斜度和位置。通过调节鞍座位置，您可以改变鞍座到车把的距离以及您在踏板曲柄上方的蹬车位置。鞍座倾斜角度应尽可能保持水平，这样骑行者才能舒适地蹬车而不会从鞍座上滑落。

如想调节鞍座，请松开鞍座固定螺钉。只能通过旋转螺钉数圈打开，否则可能会损坏鞍座固定装置。可沿着鞍座支架纵向调节鞍座或调节鞍座倾斜角度。

## 根据用户需求调节自行车



现在，将鞍座向前或向后推动至所需的位置。请注意鞍座轨条上的标记，请勿超出鞍座移动范围。

将鞍座调节至水平位置。您可以使用水平尺进行调节。

现在使用扭矩扳手拧紧鞍座固定螺钉。在这一过程中，鞍座不应发生转动。尝试拉出或推入鞍座，确保鞍座已固定。



### **i** 信息

按照本车主手册和/或制造商说明，使用扭矩扳手定期检查螺钉连接。仅固定鞍座架的竖直部分。请遵守滑轨上的标记。在碳纤维车架上使用专用的碳纤维安装润滑剂。

### 调节车把和把立

您可以根据个人需求对自行车操控部件进行调节。

### **⚠** 警告

**车把和把立设置发生改变。**车把和把立是重要的自行车安全部件。对其进行调节可能会影响自行车的安全性。如果不确定如何正确进行设置，请咨询自行车专业人员。仅使用保时捷许可的原装零配件。请确保把立和车把已获得各自制造商的许可。

### **⚠** 警告

**螺钉连接松动。**如果车把和把立上的螺钉连接未正确拧紧，在骑车时可能会松开，进而引发碰撞或事故。请参阅第 80 页“推荐的紧固扭矩”章节或部件制造商所提供的说明和/或其网站。

### 请注意

**车把和把立可能因螺钉连接过紧而发生断裂。**请参阅第 80 页“推荐的紧固扭矩”章节或部件制造商所提供的说明和/或其网站。

### 把立

您可以使用车头碗组和把立之间的垫圈对把立高度进行调节。

如想调节把立高度，您必须先松开把立固定螺钉。从车头碗组盖上拧下 M5 内六角头螺钉。现在可以从前叉舵管上取下把立。拆下把立下方的垫圈，降低把立高度。请注意：把立和车头碗组之间至少保留一个垫圈。您可以通过旋转车头碗组来改变其高度。





## 根据用户需求调节自行车

安装时，请把立放置在前叉舵管上。将拆下的垫圈放在前叉舵管的把立上。

这能够在不缩短前叉舵管的情况下正确调节车头碗组间隙。

拧紧车头碗组盖，并按照第 54 页“调节 Ahead-set 车头碗组”章节所述步骤进行操作。

### 警告

**车头碗组间隙。**车头碗组有间隙可能损坏车头碗组、把立和前叉舵管。这会引发事故危险。请务必按照出厂时的默认数量安装垫圈。

### 警告

**把立固定。**把立固定不牢会引发碰撞风险。在调节把立时请勿用力。



### 警告

**螺钉连接松动。**把立上的螺钉连接在骑车时可能会松动，进而引发碰撞或事故。请参阅第 80 页“推荐的紧固扭矩”章节或部件制造商所提供的说明和/或其网站。

### 信息

请让自行车专业人员调节把立。

### 车把

您可以根据手握位置调节车把的倾斜度。请先松开车把固定螺钉 [M4 内六角扳手/T25 梅花扳手]。

现在，您可以转动把立上的车把，并且根据个人需求调节其位置。将其调节至手腕感到放松的位置，并且不要朝外过分弯曲。

当您调节至恰当的手握位置时，按照规定的紧固扭矩拧紧车把固定螺钉。确保车把位于把立夹具的中心。尝试在把立上旋转车把，以检查夹具连接。

### 信息

请确保夹具表面干净，并且避免沾染油脂。如可行，请使用碳纤维安装润滑剂减少夹力。



### 刹车和变速杆手把

您可以根据自己在车把上的握把位置来调节刹车和变速杆的倾斜度。

请先松开支架上的内六角扳手或内梅花头螺钉。将刹车和/或变速杆旋转至您所需的位置，然后按照规定的紧固扭矩拧紧固定螺钉。

您还可以调节杆与车把之间的距离，从而使它们与您的手指保持舒适的位置。请使用杆上的内六角头螺钉进行调节。当调节至所需的位置时，请确保刹车片与刹车碟之间保持足够空间，并且刹车手把不会接触到车把。



### 警告

**刹车性能不足。**无法将刹车手把按下至车把位置以获得最大刹车性能。对刹车手把进行设置，以获得最大刹车性能。

### 信息

请参阅制动制造商所提供的文件。

## 运输物品/携带儿童

请遵守第 27 页“正确使用”章节给出的最大自行车重量。最大重量一般指所有部件 [包括运输物品] 的重量总和。在运输物品时请勿超过最大重量。

如您在自行车上安装了附加行李架，请确保其符合 DIN 14872 要求。

请确保自行车所安装的零配件允许安装在自行车上，如自行车固定架等。请参阅制造商技术规范。



**警告**

**负载骑行。**自行车超载可能使安全性部件断裂或导致其失效。自行车负载时，操控性会有所改变，并且刹车距离也会增加。在任何情况下，请勿超过 120 kg 的最大负载。请根据自行车总重调节车胎气压。请在远离车流的路面上练习满载骑行。调整您的车技，以适应操控性的改变。



**警告**

**儿童座椅和儿童自行车挂车的使用。**保时捷自行车并未获准安装儿童座椅或配备儿童自行车挂车。请勿使用任何儿童座椅或儿童自行车挂车。

## 通过汽车运输自行车

汽车的行李厢非常适合运输自行车。可以避免您的自行车受到外部影响或沾染灰尘。请确保汽车行李厢中无灰尘。如有必要，请在自行车下放置垫子。您也可以使用车内的自行车固定架固定您的自行车。

请确保自行车的驱动变速器或驱动装置位于上侧。否则可能会损坏后变速器。同时，您也应保护刹车碟，以免损坏。请确保变速线或刹车线没有打结。

如果您的自行车无法通过行李厢运输，保时捷为您提供了车顶和挂车连接器两种运输系统。



**警告**

**在无固定的情况下使用汽车行李厢运输自行车。**刹车、转向或事故可能导致汽车行李厢中未固定的自行车发生移动并伤及乘客。使用汽车行李厢运输自行车时请务必进行固定。



**警告**

**运输时自行车固定不牢。**使用车外系统运输自行车时，未牢固安装的部件 [如工具、挂包等] 可能松动，进而引起驾驶事故。在运输自行车前加固松动的部件或将其拆下。



**警告**

**车架可能产生隐性损坏。**特别需要注意的是，固定碳纤维车架时可能会导致隐性损坏，进而导致部件突然失效。保时捷自行车固定架也不例外。仅使用配有车架适用夹具的自行车固定架。固定时请勿让车架超载。



**警告**

**汽车负载限制、车灯和车牌号。**超过汽车允许载荷或遮挡车灯均可能引发事故。必须使用自行车固定架固定自行车，以免自行车从车侧伸出。自行车不可挡住车灯和车牌号。

**请注意**

**车架管可能损坏并且不可修复。**请确保自行车固定架的夹具适合固定大型车架管。

**请注意**

**自行车固定架选择不当可能损坏车把、把立、鞍座和鞍座管。**请勿使用将自行车倒置的自行车固定架，即车把和鞍座朝下。请勿使用任何带有踏板曲柄支架的自行车固定架。

## 通过汽车运输自行车

购买自行车固定架时,请确保其符合国家法规和安全标准。

请参阅您选配的自行车固定架的用户手册并遵照最大承载能力和最大速度的规定。

### **i** 信息

请在运输自行车时详细了解所在国家的商标。

### **!** 警告

自行车固定架上的自行车固定不牢或固定不当。固定不牢或固定不当的自行车可能在运输时发生松动,进而引发严重事故。每次旅行前和长途旅行期间,应定期检查自行车,以确保其牢固并正确固定。

### **!** 警告

刹车装置中有空气。运输带有液压刹车碟的自行车时,倒置自行车可能使空气进入刹车装置,进而导致刹车失效。在运输带有液压刹车碟的自行车时,请勿倒置自行车。

### 请注意

自行车装载在固定架上会增加车辆高度,可能存在损坏车辆的风险。测量汽车总高度并在车内标出,以便参考。进入车库、维修间、地下车库和隧道时注意汽车总高是否适宜。

### 请注意

运输拆下车轮的自行车存在损坏的风险[损坏刹车、后叉和前叉]。为刹车碟安装运输护板。为后叉和前叉安装垫片。



## 通过飞机运输自行车

空运自行车时,应将自行车装入专用的自行车运输盒或运输箱中。自行车车袋往往无法充分保护您的自行车。

请将车轮装入专用车轮袋中,以保护车轮。

### **i** 信息

随身携带必要的工具和本车主手册,以便收到车后正确安装您的自行车。

### 请注意

运输拆下车轮的自行车存在损坏的风险[损坏刹车、后叉和前叉]。为刹车碟安装运输护板。为后叉和前叉安装垫片。

## 正确穿着

### 自行车头盔

即使本国法律没有相关规定，我们也强烈建议您佩戴自行车头盔。购买自行车头盔时，让自行车专业人员为您提供建议，并确保您佩戴舒适。

购买自行车头盔时，请确定其已达到 DIN EN 1078、CPSC、ASTM、SNELL 或 ANSI 等测试标准。

自行车头盔仅被许可在骑车时使用。请参阅制造商所提供的说明。



**危险**

**不佩戴头盔、头盔尺寸不合适或头盔佩戴不当。**为了在事故中充分保护自己，务必在骑保时捷自行车时佩戴头盔。如果头盔尺寸不合适或佩戴不当，可能会在发生事故时增加严重伤害的风险。骑车时请务必佩戴头盔。请确保头盔佩戴合适，固定带已经过适当调节并系紧。

### 耳机

骑车时请勿使用耳机；否则您可能无法听到警告声并且分心，从而无法注意到道路交通。您可能因此而引发事故，危及您和其他道路使用者的安全。

### 护目镜

骑车时应佩戴护目镜。护目镜能够保护您免受阳光、风和昆虫的影响，否则昆虫可能会飞入眼中，阻碍您的视线，进而引发碰撞危险！

### 附加信息

除了佩戴自行车头盔和护目镜，我们建议您穿着单车裤、运动衫并佩戴手套。

请确保单车裤尺寸合适，以避免其接触变速器、驱动装置或辐条。如有必要，请使用专用裤夹或腿箍。

应穿着色彩鲜艳的服装，以确保您在公路上骑行时清晰醒目。您也可以穿着带有反光条的衣服。

骑车时请穿着可防止双脚从踏板上滑落的运动鞋。



**危险**

**骑车时穿着不当。**骑车时如果穿着不当，会增加在公路上骑行和越野骑行时的受伤风险。请务必穿着恰当的自行车装备，尤其是头盔、护目镜和手套。

## 检查

在最初 5 – 15 小时骑行后或骑行 100 – 300 公里后，应对自行车进行初次检查，因为线缆等可能在这段时间内被拉长，从而影响变速精确度。

建议您定期让自行车专业人员对自行车进行初次检查。

使用一段时间后，应定期让自行车专业人员对自行车进行检查。自行车的使用情况和天气状况会影响保养周期的长短。



**警告**

**检查和修理不当。**许多检查和修理应由 ([专业人员]) ([进行])，并且需要使用 ([专用工具]) 及 ([具备专业知识])。保养和调节不当可能会导致 ([自行车部件失效])。如缺少必要的 ([专业技术]) 和 ([扭矩扳手]) 等相应工具，请勿尝试自行检查和修理。

### 信息

仅使用经认可的 ([原装保时捷零配件]) 替换 ([刹车部件])。如想了解更多有关 ([保时捷原装零配件]) 的更多信息，请拨打 ([保时捷自行车服务热线]) 进行咨询。请参阅第 78 页“ ([保养和维护计划]) ”章节。

# 保养说明

冬季路面维修产生的灰尘及路盐等外部物质可能会腐蚀您的自行车、车漆及零部件。因此，在冬季应定期清洁所有零部件。

## 请注意

**清洁不当可能会引起自行车损坏风险。使用压力清洗器或蒸汽清洗机可能会使水穿透轴承密封件并损坏轴承。请勿使用任何压力清洗器或蒸汽清洗机。**

使用低压喷水嘴或水桶及海绵对您的自行车进行清洗。手动清洗自行车能够帮助您提前发现车漆损坏、磨损的部件或其它故障。

清洁自行车后，请务必在链条上添加润滑剂并检查外露线缆的状况。



## 警告

**裂痕、刮痕、弯曲的零配件。**裂痕、刮痕、弯曲的零配件和其它故障是由材料疲劳和磨损而引起的。零配件可能突然失效。在清洁时，请查找损坏的零配件并立即更换。如有任何疑问，请拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。

## 请注意

**存在因腐蚀造成损坏的风险。**请立刻对损坏的车漆进行修复。

## 请注意

**使用清洁剂可能导致链条损坏。清洁剂会洗掉链轮上的油脂。请勿将链条浸在清洁剂中。**



## 警告

**刹车性能。**如果刹车碟和刹车片被养护产品或链条油等污染物污染，可能会影响刹车性能。请勿在刹车片和刹车碟上使用任何养护产品或链条油。

## 请注意

**去油剂中含有丙酮、氯甲烷等物质；清洁剂中含有溶剂或化学物质或者非中性物质可能会损伤车漆。使用油基清洁剂去除车漆表面的机油和油脂。**



## 信息

请确保您所使用的养护产品和清洁剂对环境无害。



## 信息

即使使用最好的护理方法，也可能产生锈膜。这并非因为质量不好而引起。锈膜一般可通过对部件进行清洁来去除。使用市售保护剂和防锈剂对自行车进行保养。

使用后，请以环保的方式弃置这些润滑油、清洁剂和养护产品。一般而言，这些物品不应通过污水系统排放、与家庭垃圾一同处理或弃置到环境中。请参阅代理商印在产品上的说明。

## 碳纤维材料附加保养说明

使用车蜡对表面进行抛光。请勿使用任何含有洗涤剂的抛光剂。

使用专用箔片保护车架上的摩擦点 [线缆] 或下管上可能接触到石头的区域。

安装在碳纤维车架和前叉上的部件只能安装在特定的螺纹孔上。请勿使用任何非指定的夹具，否则可能损坏车架或前叉。

## 防盗保护

您的保时捷自行车配备有 CODE-No.com 提供的防盗保护功能。您可在 [www.CODE-No.com](http://www.CODE-No.com) 网站上免费注册您的地址，以便能够准确识别车主。靠近中轴下管的漆面上附有一个写有唯一产品代码的标签。



如果您的自行车被盗，您可在 [www.CODE-No.com](http://www.CODE-No.com) 的账户中将自行车标记为“被盗”。任何人都可通过联网的电脑或手机上的二维码应用了解该自行车的状态，所以您的自行车不可能被转售。



## 自行车存放

如果您经常使用自行车，正确对其进行维护并且不会长期闲置，则无需进行特殊的存放。您只需确保自行车放在通风良好的干燥区域即可。

如果要长时间存放自行车，请注意车胎中的空气会逐渐减少。为了防止车胎受损，您应该将自行车挂在自行车固定架上或定期检查车胎气压。

存放时请确保自行车保持清洁。请保护自行车上的部件不受腐蚀。

例如，您可以从车架上拆下鞍座管，以便排出车架中的湿气。将前变速器切换至最小齿盘，将后变速器切换至最小飞轮。这会使变速部件和链条处于松弛状态。

### 请注意

如果您有较长时间不骑自行车，请利用这段时间让自行车专业人员进行全面检查。

# 质保条款

## 制造商质保条款

作为自行车制造商，  
ADP Engineering GmbH  
Waldstraße 23/B10  
63128 Dietzenbach  
Germany  
[保证人]

给予客户 [质保享有人] 两年免费质保，保修范围如下。

本质保条款仅对售出的自行车有效，并且仅适用于拥有授权保时捷中心的国家。

质保起始日期以向质保享有人出售自行车的授权保时捷经销商提供的原始发票和/或原始收据当日起算。如质保享有人转售自行车，质保将会失效，无法转让给新车主。

如自行车发生质保所覆盖的故障，保证人可自行决定选择修复故障 [后续修理] 或更换自行车。如发生后续维修，保证人可自行决定选择修复故障或更换故障部件。

如后续维修仍无法解决故障或继续尝试后续维修对于质保持有人不合理时，质保所有人可单方面要求交付无故障的自行车。

本质保不适用于任何其它索赔。本质保不适用于某些索赔，如后续维修期间提供备用自行车或损坏索赔等。

本质保不影响客户的法律权利。

## 质保索赔处理

仅可向出售本自行车的授权保时捷中心提出质保索赔。

提交存在缺陷的自行车必须附上发票和/或收据原件。如未交还存在缺陷的自行车以及发票和/或收据原件，或者发票和/或收据原件不全，保证人可以拒绝提供质保条款中所规定的服务。

所安装的零配件也享有相应的质保服务，或者在自行车质保期内享有后续维修范围内的修理服务。这也适用于交付更换的自行车。

如果保证人根据质保索赔条款交付新车，可依据德国民法典 §§ 346-348 有关合同解除的规定要求收回存在缺陷的自行车，并就交还自行车的使用提出相应赔偿。回收存在缺陷的自行车及新自行车的交付仅可在出售本自行车的授权保时捷经销商处进行。

## 质保索赔例外情况

质保不包括正常磨损的部件。

质保不包括日常自行车维护和修理费用。

此外，质保不包括因以下情况所引起的故障：

1. 自行车使用不当或超载，如进行竞技比赛或承载超重货物，或者
2. 质保享有人或非保时捷授权第三方及自行车专业人员对自行车维修不当、保养不当或维护不当；在自行车上安装未得到保证人许可的零部件；质保享有人对自行车进行未经许可的改装；

3. 质保享有人未遵守使用规定、自行车操作规定和维护规定 [如车主手册]；

4. 自行车因外界影响、存放或运输设备或其他外界因素 [如事故、故意破坏等] 而损坏；

5. 质保享有人未按要求立刻报告故障或立刻提供后续维修的机会。

此外，如果自行车车架编号被修改、擦掉或模糊不清，则不享有保修。

如果保证人引用质保索赔例外条款，质保享有人承担证明此例外无效的举证责任。

## 质保、磨损、刹车片

### 质保

自行车出售方对于材料缺陷的合法质保必须与上述制造商质保区别开。

### 磨损

基于部件功能，自行车的某些部件会发生磨损。正常磨损不包含在当前质保范围内，在法律上也不作为材料缺陷。磨损程度取决于对自行车的护理和保养以及使用方式 [骑车时的操控以及日晒、灰尘、路盐等]。经常停在室外的自行车可能会产生其它与天气相关的磨损。例如暴露在盐含量较高的海边空气中。

易于磨损的部件需要定期保养和护理；但是，根据使用的频率和条件，部件最终会超过使用寿命而报废。必须更换达到磨损极限的部件。应该特别关注磨损情况的部件如下：传动链/皮带、后飞轮、齿盘和皮带轮、车把握把、后变速器、变速线、车把和把立、座杆和鞍座、刹车片和刹车碟、车轮 [包括车胎和内胎]、刹车线。

### 刹车片

盘式刹车的刹车片因其功能原因会产生磨损。用于竞赛或山地骑行可能会增加刹车片更换频率。请定期检查刹车片，如有必要，请前往专业维修车间进行更换。我们需要提醒您：使用已磨损的部件十分危险，并且可能引发事故。使用已磨损的部件还可能导致自行车其他部件损坏。

### 关于组装、调节和使用的问题

如有任何关于组装、调节和使用方面的问题，请联系授权保时捷经销商、自行车专业人员或拨打保时捷自行车服务热线咨询。

### **i** 信息

请遵照部件制造商所提供的车主手册中的维护和保养周期。

## 保时捷自行车服务联系方式

如想了解更多有关保时捷自行车售后服务和热线联系方式的信息，请登录以下网站：[www.porsche.com/bike](http://www.porsche.com/bike)



## 保养和维护计划

部件	操作	每次骑车前	每月	每年
车胎	检查气压	X		
车胎	检查胎面花纹高度和侧壁		X	
刹车	刹车静态检查	X		
刹车	清洁刹车片和刹车碟		X	
刹车	检查刹车片磨损程度		X	
刹车	更换刹车油 [DOT 液]			X
中轴	检查轴承间隙		X	
链条	检查和/或润滑	X		
链条	检查和/或更换	超过 800 km		
齿盘	检查和/或旋紧			X
车漆/阳极氧化铝表面	护理	至少每 6 个月 1 次		
车轮	检查偏转和固定		X	
车把	更换	不超过 5 年		
车把轴承	检查轴承间隙		X	
金属表面	护理	至少每 6 个月 1 次		
花鼓	检查轴承间隙		X	
踏板	检查轴承间隙		X	
踏板机构	清洁/润滑耦合装置		X	
座杆/把立	检查固定螺钉		X	
后变速器/前变速器	清洁/润滑/调节		X	
快拆机构/车轮螺栓连接	检查定位/检查螺钉	X		
螺母和螺栓	检查和/或旋紧		X	
气门	检查位置	X		
座杆	拆下并重新进行润滑			X
变速器线缆	拆下并润滑和/或更换			X

如未按此保养和维护计划进行保养，则可能构成质保条款中所述的“保养不当”。



警告

未进行正确的检查和修理。保养和维护计划表中所描述的操作可能需要专业知识和专用工具。同样，有些工作需自行车专业人员进行。如有任何疑问，请拨打保时捷自行车服务热线进行咨询。请务必使用专用工具进行工作 [例如：扭矩扳手]。



信息

登陆 [www.porsche.com/bike](http://www.porsche.com/bike)，查看最新版本的自行车操作说明。

## 推荐的紧固扭矩\*

保时捷 RX 系列自行车

部件	制造商	描述	紧固扭矩
车架		嵌入式后叉端	2–3 Nm
		瓶座	2–3 Nm
		线管夹, 下管	2–3 Nm
后变速器	Shimano XTR-RD-M780	紧固螺钉	8–10 Nm
		变速	6–7 Nm
		变速皮带轮	2,5–5 Nm
前变速器	Shimano XTR-FD-M985	安装夹具	5–7 Nm
		变速线管夹	6–7 Nm
变速杆	Shimano XTR-SL-M780	紧固螺钉, 车把夹具	3 Nm
		紧固螺钉, 变速杆车把夹具	2,5 Nm
刹车手把	Magura MT8		3 Nm
刹车钳	Magura MT8		10 Nm
刹车碟	Magura Storm SL	6 螺栓转子, 花鼓	6,2 Nm [CB]
齿盘	E13 TRSr double	调节螺钉, 左曲柄	40–48 Nm
踏板	Crankbrothers Mallet 2		35–40 Nm
飞轮	Shimano HG81	锁紧垫圈	30–50 Nm
把立	Crankbrothers Iodine 2		5 Nm
鞍座夹具	Crankbrothers Cobalt 2		12 Nm
把手	Ergon GA1	夹具	3 Nm

保时捷 RS 系列自行车

部件	制造商	描述	紧固扭矩
车架		嵌入式后叉端	2–3 Nm
		瓶座	2–3 Nm
		线管夹, 下管	2–3 Nm
后变速器	Shimano XTR-RD-M980	紧固螺钉	8–10 Nm
		齿轮线管夹	6–7 Nm
		变速皮带轮	2,5–5 Nm
前变速器	Shimano XTR-FD-M985	安装夹具	5–7 Nm
		齿轮线管夹	6–7 Nm
变速杆	Shimano XTR-SL-M980	紧固螺钉, 车把夹具	3 Nm
		紧固螺钉, 变速杆车把夹具	2,5 Nm
刹车手把	Magura MT8		3 Nm
刹车钳	Magura MT8		10 Nm
刹车碟	Magura Storm SL	6 螺栓转子, 花鼓	6,2 Nm [CB]
齿盘	Shimano XTR-FC-M980	调节螺钉, 左曲柄	0,7–1,5 Nm
		调节螺钉, 左曲柄	12–14 Nm
踏板	Crankbrothers Candy 3		35–40 Nm
	VP-615		35–40 Nm
飞轮	Shimano-M771	锁紧垫圈	30–50 Nm
把立	Crankbrothers Cobalt 3		5 Nm
鞍座夹具	Crankbrothers Cobalt 11		12 Nm
把手	Crankbrothers Cobalt	夹具	3 Nm

\* 请注意: 在某些情况下, 此处所注的紧固扭矩可能与制造商技术规格有所不同。请以制造商技术规格为准。对于必要的紧固扭矩, 请查阅所附车主手册或制造商网站。安装碳纤维部件时, 请务必使用碳纤维安装润滑油。碳纤维部件的紧固扭矩为最大紧固扭矩。超过此紧固扭矩可能损伤部件或使其断裂。请使用 Loctite 螺钉锁止, 中等紧度。

## 推荐的紧固扭矩

### 保时捷自行车

部件	制造商	描述	紧固扭矩
车架		嵌入式后叉端	2–3 Nm
		瓶座	2–3 Nm
		线管夹, 下管	2–3 Nm
		后上叉开口	4–6 Nm
花鼓	Alfine SG-S501	车轴螺母	30–45 Nm
齿盘	FC-S500	调节螺钉, 左曲柄	0,7–1,5 Nm
		调节螺钉, 左曲柄	12–15 Nm
变速杆	SL-S 503	紧固螺钉, 车把夹具	5 Nm
中轴			35–50 Nm
把手	Ergon GA1	夹具	4 Nm
刹车	Magura MT26	车把夹具	3 Nm
		刹车钳	10 Nm
刹车碟	Magura Storm	中央锁	40 Nm
踏板	VP-615		35–40 Nm
把立		固定螺钉 – 前叉舵管	8 Nm
		固定螺钉 – 车把夹具	6 Nm
座杆		固定螺钉	8–10 Nm
脚撑	Pletscher	紧固螺钉	45 Nm

### 螺钉紧固扭矩 [常规标准]\*

螺纹	内六角扳手	内梅花头螺钉	紧固扭矩
M	H	T	[Nm]
3	2,5	10	1,2
4	3	25	2,7
5	4	25	5,5
6	5	30	9,5
8	6	40	23
10	8	50	46
12	10	55	79

\* 适用于气缸盖螺钉, DIN912/ISO4762, 强度级别 8.8

# 部件制造商网站

<http://bike.shimano.com>

<http://www.crankbrothers.com>

<http://www.magura.com>

<http://www.ergon-bike.com>

<http://www.carbondrivesystems.com>

<http://www.fizik.it>

<http://www.schwalbe.com>

<http://www.cateye.com/de>

<http://www.CODE-No.com>

Porsche、Porsche Design、保时捷盾徽、911、Carrera、Targa、Boxster、Cayenne、Cayman、Panamera、Spyder 和 Speedster 是 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG [保时捷股份公司] 的注册商标。

保时捷保留对产品规格及其他产品信息进行修改的权利，恕不另行通知。错误和遗漏除外。

版本: 06/13  
德国印刷

Porsche Lizenz- und Handelsgesellschaft mbH & Co. KG  
Porschestraße 1  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Germany  
[www.porsche.com](http://www.porsche.com)

